

Part i brottmålet vid den nationella domstolen

Otto Sjöberg (C-446/08) och Anders Gerdin (C-448/08)

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Svea hovrätt — Tolkning av artiklarna 12, 43, 49 och 54 EG — Nationell lagstiftning, vilken innehåller ett straffsanktionerat förbud mot att göra reklam för att delta i ett lotteri om detta lotteri organiseras i en annan medlemsstat

Domslut

1. Artikel 49 EG ska tolkas så, att den inte utgör hinder för en medlemsstats lagstiftning, såsom den som är i fråga i målen vid den nationella domstolen, enligt vilken det är förbjudet att göra reklam för hasardspel anordnade i andra medlemsstater av privata arrangörer i vinstsyfte som riktar sig till personer som är bosatta i medlemsstaten.
2. Artikel 49 EG ska tolkas så, att den utgör hinder för lagstiftning i en medlemsstat, som tillämpar ett system med ensamrätt för hasardspel, enligt vilken den som främjar hasardspel som anordnas i en annan medlemsstat kan bli föremål för strängare påföljder än den som främjar sådana spel som, utan tillstånd, anordnas i landet. Det ankommer på den hänskjutande domstolen att pröva huruvida detta är fallet avseende den nationella lagstiftningen i fråga.

(¹) EUT C 327, 20.12.2008.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 1 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Helsingin käräjäoikeus, Finland) — Sanna Maria Parviainen mot Finnair Oyj

(Mål C-471/08) (¹)

(Socialpolitik — Direktiv 92/85/EEG — Skydd av säkerhet och hälsa för gravida arbetstagare och arbetstagare som nyligen har fött barn eller som ammar — Artiklarna 5.2 och 11 punkt 1 — Tillfällig förflyttning av en arbetstagare till en annan tjänst under graviditeten — Obligatorisk förflyttning på grund av risk för arbetstagarens och barnets säkerhet och hälsa — Lägre lön i förhållande till den lön som i genomsnitt uppbars före förflyttningen — Den tidigare lönen består av en grundlön och olika tillägg — Beräkning av den lön som en gravid arbetstagare har rätt till under den tillfälliga tjänsten)

(2010/C 234/13)

Rättegångsspråk: finska

Hänskjutande domstol

Helsingin käräjäoikeus

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Sanna Maria Parviainen

Svarande: Finnair Oyj

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Helsingin käräjäoikeus — Tolkning av artikel 11 punkt 1 i rådets direktiv 92/85/EEG av den 19 oktober 1992 om åtgärder för att förbättra säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har fött eller ammar (EGT L 148, s. 1; svensk specialutgåva, område 6, volym 6, s. 3) — Förflyttning av en gravid kabinchef till marktjänst med lägre lön än tidigare — Bevarande av samma lön som tidigare

Domslut

Artikel 11 punkt 1 i rådets direktiv 92/85/EEG av den 19 oktober 1992 om åtgärder för att förbättra säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har fött barn eller ammar (tionde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) ska tolkas så, att en gravid arbetstagare som, i enlighet med artikel 5.2 i direktiv 92/85, tillfälligt har förflyttats till en annan tjänst under graviditeten där hon utför andra arbetsuppgifter än hon utförde innan hon förflyttades inte har rätt till den ersättning som hon i genomsnitt erhöll före förflyttningen. Förutom att behålla grundlönen, har en sådan arbetstagare enligt ovannämnda artikel 11 punkt 1 rätt till de delar av lön och tillägg som har samband med hennes yrkesställning, såsom bland annat tillägg i samband med arbetstagarens ställning som överordnad, hennes anställningstid och hennes yrkeskvalifikationer. Artikel 11 punkt 1 i direktiv 92/85 utgör visserligen inte hinder mot att med avseende på den lön som ska utbetalas till en sådan arbetstagare använda en beräkningsmetod som grundar sig på medelvärdet under en viss referensperiod av de tillägg som har samband med arbetsförhållandena för all kabinpersonal som tillhör samma löneklass. Men den omständigheten att de ovannämnda delarna av lönen och de ovannämnda tilläggen inte beaktas måste anses strida mot denna bestämmelse.

(¹) EUT C 19 av den 24.1.2009